



Item no. 30400 Calculator

Instruction Manual

Gebruiksaanwijzing
Anweisungshandbuch
Mode d'emploi
Manual de Instrucciones
Manuale
Manual de Instruções

Basic functions
Basisfuncties
Basisfunktionen
Les fonctions de base
Funciones básicas
Funzioni
Funções



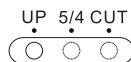
English

1. Functions

- [MU] Profit margin calculation, used to calculate surcharges, margins and percentage differences.
- [GT] Whenever the [=] key is pressed, the result will be stored into the Grand Total memory. Press [GT] to recall the Grand Total. Press again to clear the Grand Total memory.

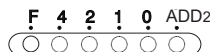
2. Selectors

Rounding selector



- UP: Values are always rounded up, regardless of the value of the places after the decimal.
- 5/4: Rounding down for 0,1,2,3,4 / Rounding up for 5,6,7,8,9.
- CUT: After the selected number of decimal places, all further ones are truncated.

Decimal selector



- F: All decimal places are displayed.
- 4/2/1/0: Number of decimal places desired for the rounding mode.
- ADD2: 2 decimal places are assumed in all additions/subtractions. The decimal point is set automatically. The last two numbers are interpreted as places after the decimal.

3. How to change the battery

When the display becomes blurry, this indicates that the battery power is low. You can use the solar panel for power, or replace the battery (see figure 1).

Nederlands

1. Functies

- [MU] Winstmargeberekening, gebruikt om toeslagen, marges en procentuele verschillen te berekenen.
- [GT] Telkens wanneer de [=]-toets wordt ingedrukt, wordt het resultaat opgeslagen in het geheugen van het eindtotaal. Druk op [GT] om het eindtotaal op te roepen. Druk nogmaals om het eindtotaal geheugen te wissen.

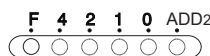
2. Kiezers

Afrondingskiezer



- UP: Waarden worden altijd naar boven afgerond, ongeacht de waarde van de plaatsen achter de komma.
- 5/4: Afronden naar beneden bij 0,1,2,3,4 / Afronden naar boven bij 5,6,7,8,9.
- CUT: Na het geselecteerde aantal decimalen worden alle volgende decimalen afgekap.

Decimalenkiezer



- F: Alle decimalen worden weergegeven.
- 4/2/1/0: Aantal gewenste decimalen voor de afrondingsmodus.
- ADD2: Bij alle optellingen/afrekkingen wordt uit gegaan van 2 decimalen. De komma wordt automatisch ingesteld. De laatste twee cijfers worden geïnterpreteerd als cijfers achter de komma.

3. Het vervangen van de batterij

Wanneer het scherm wazig wordt, geeft dit aan dat de batterij bijna leeg is. U kunt het solar-paneel gebruiken voor stroom, of de batterij vervangen (zie figuur 1).

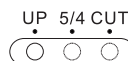
Deutsch

1. Funktionen

- [MU] Gewinnspannenberechnung, wird verwendet, um Zuschläge, Spannen und prozentuale Differenzen zu berechnen.
- [GT] Jedes Mal, wenn die [=]-Taste gedrückt wird, wird das Ergebnis im Gesamtsummenspeicher gespeichert. Drücken Sie [GT], um die Gesamtsumme abzurufen. Drücken Sie erneut, um den Gesamtsummenspeicher zu löschen. verwendet um den Steuersatz festzulegen.

2. Schalter

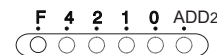
Rundungs-Wahlschalter



- UP: Es wird immer aufgerundet unabhängig vom Wert der Nachkommastellen.

- 5/4: Abrunden bei 0,1,2,3,4 / Aufrunden bei 5,6,7,8,9.
- CUT: Nach ausgewählter Anzahl von Dezimalstellen werden alle weiteren abgeschnitten.

Dezimalstellen-Wahlschalter



- F: Gleitkomma-Modus.
- 4/2/1/0: Anzahl der gewünschten Dezimalstellen für den Rundungsmodus.
- A (ADD2): Bei allen Additionen/Subtraktionen wird von 2 Dezimalstellen ausgegangen. Der Dezimalpunkt wird automatisch gesetzt. Die letzten beiden Ziffern werden als Nachkommastellen interpretiert.

3. So wechseln Sie die Batterie

Wenn die Anzeige verschwommen wird, weist dies auf einen niedrigen Akkuladestand hin. Sie können das Solarpanel zur Stromversorgung verwenden oder die Batterie ersetzen (siehe Abbildung 1).

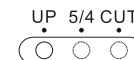
Français

1. Les fonctions

- [MU] Calcul de la marge bénéficiaire, utilisé pour calculer majorations, marges et différences de pourcentage.
- [GT] Chaque fois que la touche [=] est enfoncée, le résultat sera stocké dans la mémoire Grand Total. Appuyez sur [GT] pour rappeler Grand Total. Appuyez à nouveau pour effacer la mémoire du total général.

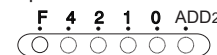
2. Sélecteurs

Sélecteur d'arrondi



- UP: Les valeurs sont toujours complétées, quelle que soit la valeur des lieux après la décimale.
- 5/4: Arrondir pour 0,1,2,3,4 / Arrondissement pour 5,6,7,8,9.
- CUT: Après le nombre sélectionné de décimales, tous d'autres sont tronqués.

Sélecteur décimal



- F: Toutes les décimales sont affichées.
- 4/2/1/0: Nombre de décimales souhaitées pour le mode d'arrondi.
- ADD2: 2 décimaux sont supposés dans tous les ajouts / soustractions. Le point décimal est défini automatiquement. Les deux derniers nombres sont interprétés comme des lieux après la décimale.

3. Remplacement de la batterie

Lorsque l'affichage devient flou, cela indique que la batterie est faible. Vous pouvez utiliser le panneau solaire ou remplacer la batterie (voir la figure 1).

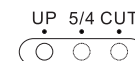
Español

1. Functions

- [MU] Cálculo del margen de beneficio, utilizado para calcular recargos, márgenes y diferencias porcentuales.
- [GT] Siempre que se presione la tecla [=], el resultado se almacenará en la memoria Gran Total. Presione [GT] para recuperar el total general. Presione nuevamente para borrar la memoria de Gran Total.

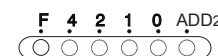
2. Selectores

Selector de redondeo



- UP: Values are always rounded up, regardless of the value of the places after the decimal.
- 5/4: Rounding down for 0,1,2,3,4 / Rounding up for 5,6,7,8,9.
- CUT: Después del número de dígitos decimales seleccionado, todos los demás se desestiman.

Selector decimal



- F: Se muestran todos los dígitos decimales.
- 4/2/1/0: Número de dígitos decimales seleccionados para el modo de redondeo.
- ADD2: Se asumen 2 dígitos decimales en todas las sumas/restas. El punto decimal se establece automáticamente. Los dos últimos números se interpretan como dígitos después del decimal.

3. Cómo cambiar la batería

Cuando la pantalla se vuelve borrosa, indica que la energía de la batería es baja. Puede usar el panel solar para obtener energía o reemplazar la batería (consulte la figura 1).

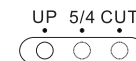
Italiano

1. Funzioni

- [MU] Calcolo del margine di profitto, utilizzato per calcolare i supplementi, i margini e le differenze percentuali.
- [GT] Ogni volta che viene premuto il tasto [=], il risultato verrà memorizzato nella grande memoria totale. Premere [GT] per recuperare il totale generale. Premere di nuovo per eliminare la grande memoria totale.

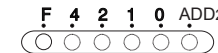
2. Selettori

Selettore arrotondato



- UP: I valori sono sempre arrotondati, indipendentemente dal valore dei luoghi dopo il decimale.
- 5/4: Arrotondamento per 0,1,2,3,4 / arrotondando per 5,6,7,8,9.
- CUT: Dopo il numero selezionato di luoghi decimali, tutti altri vengono troncati.

Selettore decimale



- F: Vengono visualizzati tutti i luoghi decimali.
- 4/2/1/0: Numero di luoghi decimali desiderati per la modalità di arrotondamento.
- ADD2: Sono assunti 2 luoghi decimali in tutte le aggiunte/subtrazioni. Il punto decimale è impostato automaticamente. Gli ultimi due

numeri vengono interpretati come luoghi dopo il decimale.

3. Come cambiare la batteria

Quando il display diventa sfocato, ciò indica che la carica della batteria è bassa. È possibile utilizzare il pannello solare per l'alimentazione o sostituire la batteria (vedere la figura 1)

Português

1. Funções

- [MU] Cálculo da margem de lucro, usado para calcular sobretaxas, margens e diferenças percentuais.
- [GT] Sempre que a tecla [=] for pressionada, o resultado será armazenado na grande memória total. Pressione [GT] para recuperar o total geral. Pressione novamente para excluir a excelente memória total.

2. Seletores

Seleto de arredondamento

- UP: Os valores são sempre arredondados, independentemente do valor dos lugares após o decimal.
- 5/4: Arredondando para 0,1,2,3,4 / arredondando para 5,6,7,8,9.
- CUT: Após o número selecionado de casas decimais, todos os outros são truncados.

Seleto decimal

- F: Todos os locais decimais são exibidos.
- 4/2/1/0: Número de locais decimais desejados para o modo de arredondamento.
- ADD2: 2 locais decimais são assumidos em todas as adições/subtrações. O ponto decimal é definido automaticamente. Os dois últimos números são interpretados como lugares após o decimal.

3. Como mudar a bateria

Quando o visor fica borrado, isto indica que a energia da bateria está fraca. Pode utilizar o painel solar para obter energia ou substituir a bateria (Veja a Figura 1).

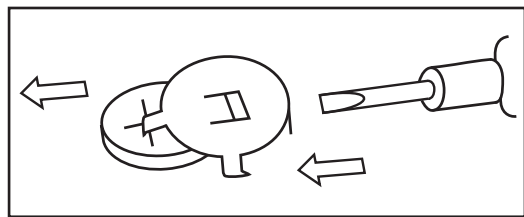


Figure 1.

This machine uses:/dit apparaat gebruikt:/dieses Gerät verwendet:/cet appareil utilise:/este dispositivo usa:/ questa macchina utilizza:/esta máquina utiliza::

AG-13

$\begin{array}{r} 25 \times 5 \\ -) 84 \div 3 \\ +) 68 + 17 \\ \hline 182 \end{array}$			
--	--	--	--

MU $P = 100 \times 1,20$			
-----------------------------	--	--	--

MU $P = \frac{100}{(1-20\%)}$			
----------------------------------	--	--	--

GT $\begin{array}{r} 32 \times 5 + 4 - 6 \\ 79 \div 2 - 30 + 88 \\ +) 175 + 3 \\ \hline 433.5 \end{array}$			
---	--	--	--

Important precautions

EN Important precautions

If you suspect the calculator is operating abnormally due to static electrical charge or some other problem press [AC] to restore normal operation.

Never try to take the calculator apart.

Never bend or twist the case.

Wipe the unit with a soft, dry cloth to clean it.

DESQ International assumes no responsibility for any loss or claims by third parties which may arise from the use of this product.

NL Belangrijke voorzorgsmaatregelen

Als u vermoedt dat de rekenmachine niet goed werkt wegens een statische elektrische lading of een ander probleem, druk op [AC] om de normale werking te herstellen.

Probeer de rekenmachine nooit uit elkaar te halen.

Buig of verdraai de rekenmachine niet.

Veeg het toestel af met een zachte, droge doek om hem te reinigen.

DESQ International draagt geen verantwoordelijkheid voor verlies of eisen van derden die kunnen voortvloeien uit het gebruik van dit product.

DE Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

Wenn Sie vermuten, dass Ihr Rechner aufgrund von elektrostatischer Aufladung oder aufgrund eines anderen Problems nicht normal funktioniert, drücken Sie [AC], um den normalen Betrieb wiederherzustellen.

Niemals den Rechner zerlegen.

Niemals den Gehäuse biegen oder verdrehen.

Die Einheit mit einem weichen, trockenen Tuch sauberwischen.

DESQ International übernimmt keine Verantwortung für Verluste oder Ansprüche dritter Parteien, die auf Verwendung dieses Produkts zurückzuführen sind.

FR Précautions importantes

Si vous pensez que la calculatrice marche anormalement à cause d'une charge d'électricité statique ou d'un auto problème, appuyez sur [AC] pour établir un fonctionnement normal.

N'essayez jamais de démonter la calculatrice.

Ne pas courber ni tordre.

DESQ International n'accepte aucune responsabilité pour toute perte ou réclamation de tiers pouvant découler de l'utilisation de ce produit.

ES Precauciones importantes

Si cree que la calculadora está operando anormalmente debido a una carga de electricidad estática o algún otro problema, presione [AC] para restaurar la operación normal.

No intente desarmar la calculadora.

No doble ni tuerza la caja.

Frote la unidad con un paño suave y seco para limpiarla.

DESQ International no asume ninguna responsabilidad ante ninguna pérdida o reclamo hecha por terceras partes, que puedan ocasionarse debido al uso de este producto.

IT Precauzioni importanti

Se si sospetta che la calcolatrice funzioni in modo anormale a causa di carica elettrica statica o di qualche altro problema, premere [AC] per ripristinare il normale funzionamento.

Evitare di far cadere la calcolatrice e sottoporla in altro modo a gravi impatti.

Non cercare mai di smontare la calcolatrice.

Non piegare o torcere mai la custodia.

Pulire l'unità con un panno morbido e asciutto per pulirla.

DESQ International non si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite o reclami da parte di terzi che potrebbero derivare dall'uso di questo prodotto.

PT Precações importantes

Se suspeitar que a calculadora está a funcionar de forma anormal devido a uma carga elétrica estática ou a algum outro problema prima [AC] para restabelecer o funcionamento normal.

Evite deixar cair a calculadora e, de outra forma, sujeitá-la a um impacto severo.

Nunca tente desmontar a calculadora.

Nunca dobre ou torça o caso.

Limpe o aparelho com um pano macio e seco para limpá-lo.

A DESQ International não assume qualquer responsabilidade por quaisquer perdas ou reclamações de terceiros que possam resultar da utilização deste produto.

WEEE MARK

EN If you want to dispose of this product do not mix with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation under the WEEE Directive (Directive 2012/19/EU) and if effective only with European Union.

NL Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat ingevolge de WEEE-richtlijn (Richtlijn 2012/19/EU) een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelstelsel voor gebruikte elektronische producten, welk alleen geldt binnen de Europese Unie.

DE Wenn Sie dieses Product entsorgen wollen, dann tun Sie dies bitte nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll. Es gibt im Rahmen der WEEE-Direktive innerhalb der Europäischen Union (Direktive 2012/19/EU) gesetzliche Bestimmungen für separate Sammelsysteme für gebrauchte elektronische Geräte und Produkte.

FR Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de récupération distinct pour les vieux appareils électroniques conformément à la législation WEEE sur le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (Directive 2012/19/EU) qui est uniquement valable dans les pays de l'Union européenne. Les appareils et les machines électriques et électroniques contiennent souvent des matières dangereuses pour l'homme et l'environnement si vous les utilisez et vous vous en débarrassez de façon inappropriée.

ES Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con residuos domésticos de carácter general. Existe un sistema de recogida selectiva de aparatos electrónicos usados, según establece la legislación prevista por la Directiva 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), vigente únicamente en la Unión Europea.

IT Se si desidera smaltire questo prodotto non mescolare con rifiuti domestici generali. Esiste un sistema di raccolta differenziata per i prodotti elettronici usati in conformità con la legislazione ai sensi della direttiva RAEE (direttiva 2012/19/UE) e se efficace solo con l'Unione europea.

PT If você quer eliminar este produto não misturar com o lixo doméstico geral. Existe um sistema de recolha separado de produtos eletrónicos usados, de acordo com a legislação prevista na Diretiva WEEE (Diretiva 2012/19/UE) e, se for eficaz apenas com a União Europeia.



DESQ International | Eenspan 38 | 3897 Zeewolde
The Netherlands | all@desq.nl | T +31(0)36 5471080
www.desq.eu